

## TARIFS RTM

Fares / Tarifa

lebateau

Taxes passagers maritimes incluses

Passenger tax included

Incluye impuestos de transporte marítimo

### TARIFS PAR PERSONNE

FARES PER PERSON  
TARIFAS POR PERSONA

**1 île Aller/Retour (If / Frioul)**  
1 island round-trip ticket / 1 isla Ida/Vuelta

11,10€

**Plein tarif**

Full price / Tarifa completa

8,30€

**Tarif famille**

Family fare / Tarifa familiar

9,90€

**Tarif groupe, collectivités**

Group fare / Tarifa para grupos

8,30€

**Tarif pour abonnés Permanent ou Annuel**

Fare for annual or permanent ticket holders

Tarifa para los abonados anuales o permanentes

**2 îles Aller/Retour (If + Frioul)**  
2 islands round-trip ticket / 2 islas Ida/Vuelta combinado

16,70€

**Plein tarif**

Full price / Tarifa completa

12,50€

**Tarif famille**

Family fare / Tarifa familiar

15,10€

**Tarif groupe, collectivités**

Group fare / Tarifa para grupos

12,50€

**Tarif pour abonnés Permanent ou Annuel**

Fare for annual or permanent ticket holders

Tarifa para los abonados anuales o permanentes

**Trajet simple (Aller ou Retour)**  
One way (either direction) / Trayecto simple (ida o vuelta)

5,70€

**Tarif unique**

Single price / Tarifa única

**Titre soirée Aller-Retour**  
Evening round-trip ticket / Billeto nocturno Ida-Vuelta

5,60€

**Tarif unique**

Single price / Tarifa única

**Aller/Retour tarifs spéciaux** Carte de transport obligatoire  
Reduced-fare round-trip ticket - Travel pass required  
Ida-Vuelta con tarifa reducida - Título obligatorio

5,10€

**Résidents principaux (Frioul)**

Inhabitants / Habitantes

5,30€

**Plaisanciers / Résidents secondaires (Frioul)**

Amateurs/Aficionados - Secondary residence/ Residencia secundaria

**Aller/Retour tarif CSS<sup>(1)</sup>**  
Frioul uniquement - Sur présentation d'une carte  
de transport chargée avec les droits CSS<sup>(1)</sup> / AME<sup>(2)</sup>

5,50€

**Tarif unique**

Single price / Tarifa única

(1) Complémentaire Santé Solidaire (ex CMUC) sans participation financière

(2) Aide Médicale d'Etat

## TARIFS RTM

Fares / Tarifa

### Tarifs famille

Family fares / Tarifas familiares

A partir de 4 personnes payantes dont au moins 1 enfant âgé de 4 à 12 ans.  
Gratuit pour les enfants de moins de 4 ans, hors déplacement en groupe.  
Ticket gratuit à demander au guichet.

4 paying-fare passengers or more, including at least one child aged 4 to 12.

Children under 4 travel for free provided they are not travelling within a group.

Free tickets available at desk.

Desde 4 personas con billete y, al menos 1 niño entre 4 y 12 años. Billeto gratuito

para niños menores de 4 años, siempre que no participen de un billete de grupo.

Solicitar billete gratuito en la taquilla.

### Tarifs groupe

Group fares / Tarifas para grupos

A partir de 10 personnes (de 0 à 99 ans).

Un service de réservation à votre disposition par mail ou sur le site  
internet. Réservation obligatoire au minimum 48h avant.

Group service may be scheduled for 10 people or more (aged 0 to 99). Booking

can be made by email or on the website and is required at least 48h in advance.

Desde 10 personas (entre 0 y 99 años). Un servicio de reserva está disponible

por correo electrónico o en el sitio web. Reserva obligatoria con una antelación

mínima de 48h.

### Abonnés Permanent ou Annuel

Ticket holders / Abonados

**Intégral, Métropolitain ou réseau RTM.**

**Veillez présenter votre carte de transport au guichet lors de l'achat  
de votre titre de parcours afin de bénéficier du tarif préférentiel.**

Full Access, Metropolitan or RTM Network. Show your travel pass at the desk to

get your reduced fare.

Integral, Metropolitano o red RTM. Enseña tu bono en la ventanilla para que se

aplique la tarifa reducida.

### Titre Soirée

Evening ticket / Billeto nocturno

Aller-retour Frioul du 1<sup>er</sup> juillet au 30 septembre.

Valable uniquement pour les départs du Vieux-Port à partir de 19h.

Frioul round-trip ticket from July 1 till September 30.

Valid only for departures from Vieux-Port from 7:00 pm.

Ida y vuelta a Frioul del 1 de julio al 30 de septiembre.

Válido únicamente desde Vieux-Port a partir de las 7 de la noche.

## INFORMATIONS

Information / Información

### ACCUEIL 7J/7 AU GUICHET DE LA GARE MARITIME

TICKET OFFICE AT TERMINAL OPERATES 7 DAYS A WEEK

TAQUILLA UBICADA EN LA TERMINAL ABIERTA TODOS LOS DÍAS

Gare maritime / Terminal	7/7 / 7 days a week / todos los días
Avril -> juin / April -> June / Abril -> junio	08h30 -> 19h30
Juillet - août / July - August / Julio - agosto	07h30 -> 22h00
Septembre (dimanche -> jeudi) Sept. (sunday -> thursday) / Sept. (domingo -> jueves)	08h30 -> 19h00
Septembre (vendredi -> samedi) Sept. (friday -> saturday) / Sept. (viernes -> sábado)	08h30 -> 20h00
Octobre -> mars / October -> March / Octubre -> marzo	08h30 -> 17h

### OÙ ACHETER NOS TITRES ?

BUY TICKETS / DÓNDE COMPRAR LOS BILLETES

- Au guichet de la gare maritime (accueil 7j/7),  
le jour même ou la veille du départ.

- At the ticket office located at terminal (open 7 days a week), the day or the eve of departure.

- En la taquilla de la estación marítima (abierto todos los días), el mismo día o la víspera  
del embarque.

- A bord des bateaux, en dehors des heures d'ouverture de guichet  
(trajet simple).

- Outside opening hours, purchase tickets directly on board (one way ticket).

- Abordo del barco, fuera de las horas de atención de la taquilla (trayecto simple).

- Sur le site internet : lebateau-frioul-if.fr jusqu'à 2h avant l'heure de départ.

- Online : lebateau-frioul-if.fr/en, Online sale 2 hours before departure.

- En el sitio web : www.lebateau-frioul-if.fr, Venta online 2 horas antes de la salida.

## CONTACT

### GARE MARITIME

1 quai de la Fraternité 13001 Marseille

accueil.frioul@rtm.fr

04 91 22 41 22

(prix d'un appel local / price of a local call / precio de una llamada local)

## RESTEZ CONNECTÉS

Stay Tuned / Conéctate

Plus d'actus sur / Learn more at / Más en :  
**lebateau-frioul-if.fr**

Suivez-nous sur / Follow us on / Síguenos en :



# lebateau

SAISON / SEASON / TEMPORADA 2024



Vieux-Port

Château d'If

Port Frioul

VENTE  
EN LIGNE

Online tickets  
Venta en línea

RTM - DOPEX 10/24 - Photo : Brandparty - Document imprimé sur papier issu de forêts durablement gérées. Ne pas jeter sur la voie publique.



## HORAIRES

Timetables / Horarios

### VACANCES / HOLIDAYS / VACACIONES

Du 19 octobre au 3 novembre  
et du 21 au 31 décembre

From 19 October to 3 November and from 21 to 31 December  
Del 19 de octubre al 3 de noviembre e del 21 al 31 de diciembre

<b>A</b>	<b>Vieux-Port</b>	06:30	07:40	08:45	09:50	10:20	11:00	11:40	12:35	13:15	13:55	14:35	15:15 ▲	16:00	16:50	17:35	18:10	19:20	20:30
	If (Château)				10:10	10:40	11:20	12:00	12:55	13:35	14:15	14:55	15:35	16:20	17:10 ★				
<b>R</b>	<b>Port Frioul</b>	07:05	08:10	09:15	10:25	11:00	11:40	12:20	13:15	13:55	14:35	15:15	15:55	16:40	17:30	18:15	18:40	19:50	21:00
	<b>Vieux-Port</b>	07:30	08:35	09:40	10:50	11:30	12:10	12:50	13:45	14:25	15:05	15:45	16:25	17:10	18:00	18:40	19:10	20:20	21:30

Du 4 novembre au 20 décembre

From 4 November to 20 December  
Del 4 de noviembre del 20 diciembre

<b>A</b>	<b>Vieux-Port</b>	06:30	07:40	08:45	09:50		11:00		12:35		13:55		15:15 ▲		16:50		18:10	19:20	20:30
	If (Château)				10:10		11:20		12:55		14:15		15:35		17:10 ★				
<b>R</b>	<b>Port Frioul</b>	07:05	08:10	09:15	10:25		11:40		13:15		14:35		15:55		17:30		18:40	19:50	21:00
	<b>Vieux-Port</b>	07:30	08:35	09:40	10:50		12:10		13:45		15:05		16:25		18:00		19:10	20:20	21:30

Le Château d'If est fermé tous les lundis du 1<sup>er</sup> octobre au 31 mars, le 1<sup>er</sup> janvier, le 1<sup>er</sup> mai et le 25 décembre.

Château d'If is closed every Monday from 1 October to 31 March, 1 January, 1 May and 25 December.

El Château d'If permanece cerrado los lunes del 1 de octubre al 31 de marzo, 1 de enero, 1 de mayo y 25 de diciembre.

▲ Dernier départ pour la visite du Château d'If / Last departure to Château d'If / Última salida para el Château d'If

★ Dernier retour du Château d'If / Last return from Château d'If / Último regreso desde el Château d'If

ACCÈS À L'ÎLE D'IF PAYANT : +33 (0)4 91 59 02 30

ENTRANCE FEE DUE ON IF ISLAND / ACCESO DE PAGO A LA ISLA D'IF

Achetez votre e-billet et accédez directement sans attente à l'île du Château d'If :

Buy e-ticket online / Compra tu billete electrónico :

www.monuments-nationaux.fr



LES DÉPARTS SERONT ASSURÉS EN FONCTION DE LA MÉTÉO

DEPARTURES DEPEND ON WEATHER CONDITIONS.

LAS SALIDAS DE LOS BARCOS DEPENDERÁN DE LAS CONDICIONES

METEOROLÓGICAS.

## L'ÎLE D'IF

If Island / Isla de If



Passionné d'histoire et de fiction, faites escale à If pour visiter le célèbre château et revivre l'évasion épique du Comte de Monte Cristo ! Profitez de la vue extraordinaire à 360° sur Marseille et ses environs. If you're passionate about history and fiction, you should definitely visit the castle of If and experience the epic escape of the Count of Monte Cristo. You'll also enjoy the extraordinary 360° view of Marseille and its surroundings. Si te gustan la historia y la ficción, visita el famoso castillo de If para revivir la épica huida del Conde de Montecristo. Aprovecha también la extraordinaria vista de 360° de Marsella y sus alrededores.



## LES ILES DU FRIOUL

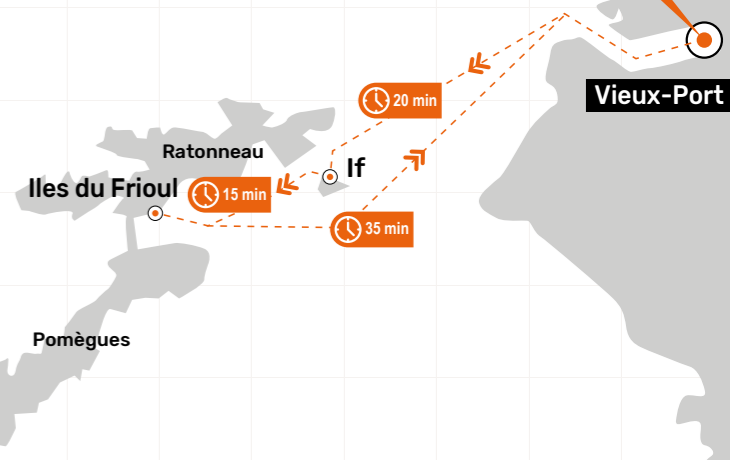
Frioul Islands / Islas Frioul



Embarquez à la découverte des îles du Frioul. Théâtre d'une faune et d'une flore exceptionnelles, l'île offre un réel moment d'évasion avec ses calanques insolites, ses plages aux eaux turquoise, ses fonds marins et ses nombreux vestiges à explorer au fil des sentiers de promenade.

Embark to discover the Frioul islands and its unique landscape and seabed. The island is home to amazing creeks and beaches, and many remains to explore along the walking paths.

Embárcate para descubrir las islas Frioul que alberga una fauna y una flora excepcionales. Ofrece un verdadero momento de evasión con sus insólitas calas, sus playas de aguas turquesas, sus fondos marinos y sus numerosos vestigios para explorar a lo largo de los senderos.



Les bateaux ainsi que les embarcadères sont accessibles aux usagers en fauteuils roulants. (Excepté embarcadère If Château)

Boats as well as piers are accessible to those in wheelchairs. (Except Château d'If pier)

Barcos y embarcaderos son accesibles para usuarios de sillas de ruedas. (Excepto el embarcadero del Château d'If).